



Pannenlexikon

Deutsch	Niederländisch
Anlasser	Startmotor
Antriebswelle	Aandrijfjas
Auspuffrohr	Witlaatpijp
Benzinleitung	Benzineleiding
Benzinpumpe	Benzinepomp
Benzinfilter (im Tank)	Benzinefilter
Blinklicht	Knipperlicht
Bremse	Rem
Bremslicht	Remlicht
Dichtung	Pakking
Drehzahlmesser	Toerenteller
Einspritzsteuergerät	Inspuitbrein
Felge	Velg
Fußraste	Voetsteun
Fußschalthebel	Schakelpedaal
Gasgriff	Gashandgreep
Getriebe	Versnellingsbak
Hauptständer	Middenbok
Hinterrad	Achterwiel
Kickstarter	Kickstarter
Kolben	Zuiger
Kraftstofftank	Benzinetank
Kühler	Radiator
Kupplung	Koppeling
Kupplungshebel	Koppelingshevel
Kurbelwelle	Krukas
Lenker	Stuur
Lichtmaschine	Dynamo

Deutsch	Niederländisch
Mutter	Moer
Nockenwelle	Nokkenas
Ölablaßschraube	Olieaftapplug
Ölfilter	Oliefilter
Ölwechsel	Olieverversen
Pleuel	Drijfstang
Regler	Regelaar
Reifen	Band
Reifenpanne	Bandenpech
Reifenwechsel	Bandenwissel
Reparatur	Reparatie
Rücklicht	Achterlicht
Rückspiegel	Spiegel
Schalldämpfer	Litlaatdemper
Scheinwerfer	Koplamp
Schlauch	Binnenband
Schlauchlosreifen	Tubeless Band
Schraube	Schroef
Schwimmer	Vlotter
Soziusfußraste	Achervoetsteun
Stoßdämpfer	Schokbreker
Teleskopgabel	Voorvork
Vergaser	Carburateur
Werkzeugkasten	Gereedschapskastje
Zündkerze	Bougie
Zündspule	Bobine
Zündsteuergerät	Onstekingsbrein
Zylinder	Cilinder

Deutsch	Niederländisch
Wie komme ich zu dem Händler...	Hoe kom ik by de Dealer
Ich habe eine Panne mit meinem Motorrad	Ik heb pech mit mijn motorfiets
Ich habe eine Reifenpanne mit meinem Motorrad	Ik heb bandenpech met mijn motorfiets
Mein Motorrad springt nicht an/springt schlecht an	Mijn motorfiets start niet/Mijn motorfiets start slecht
Die Vorderrad-/Hinterradbremse funktioniert nicht	De voor-/achterrem werkt niet
Geräusche/Klappern im 1. Getriebe, 2. Motor, 3. Vorderradgabel, 4. Hinterrad-Antrieb	Geluid/klapperen in 1. versnellingsbak, 2. motorblok, 3. voorvork, 4. achterwielaandrijving
Der Zünd-/Kofferschlüssel ist abgebrochen	De contactsleutel/koffersleutel is afgebroken
Er steckt im Zünd-/Lenkungsschloß	Hy steekt in het contactslot/stuurslot
Ich habe die Motorrad-/Kofferschlüssel verloren.	Ik ben de contactsleutel/koffersleutel verloren
Die Nummer meines Kofferschlüssels ist ...	Het nummer van mijn koffersleutel is...
Wie teuer ist die Reparatur?	Hoe duur is de reparatie?
Das Motorrad ist nicht mehr fahrtüchtig	De motorfiets kan niet meer rijden
Können Sie mein Motorrad abschleppen?	Kunt u mijn motorfiets ophalen
1. Motor / 2. Getriebe / 3. Telegabel / 4. Tank ist undicht	1. motorblok/2. versnellingsbak/3. voorvork/4. vank lekt